

*Секция «Русский язык как фактор интеграции образовательных  
и трудовых мигрантов в социокультурное пространство регионов»*

УДК 372.881.161.1

**СПЕЦИФИКА ПРОВЕДЕНИЯ КОНТРОЛИРУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ  
ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

**Бохонная М.Е., Шерина Е.А.**

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск,  
e-mail: sherinaea@tpu.ru, bokhonnayame@tpu.ru*

Проведение контролирующих мероприятий в процессе преподавания русского языка как иностранно-го является ключевым элементом, раскрывающим достижение цели образовательного процесса. Контроль, тестирование, экзамены демонстрируют соответствие/несоответствие результатов обучения ожиданиям преподавателя и требованиям программы. Диагностика должна проводиться систематично, логично и прозрачно. Актуальность описания специфики контролирующих мероприятий заключается в том, что ключевой момент в проведении диагностики – наличие дифференцированного подхода и учет трудностей овладения материалом для данной категории учащихся или отдельно взятого студента. Основное в проведении контролирующих мероприятий – объективность, то есть наличие критериев оценки, сведение до минимума субъективной оценки преподавателя.

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный, методика, контроль, диагностика качества обучения

**THE SPECIFICS OF CONTROL IN RUSSIAN AS A FOREIGN  
LANGUAGE TEACHING**

**Bokhonnaya M.E., Sherina E.A.**

*National Research Tomsk Polytechnic University, Tomsk,  
e-mail: sherinaea@tpu.ru, bokhonnayame@tpu.ru*

Implementation of control measures in the process of teaching Russian as a foreign language is a key element in achieving the goal of revealing the educational process. Monitoring, testing, examinations show / fail results of training expectations of the teacher and program requirements. Diagnosis should be done systematically, logically and transparently. The relevance of describing the specifics of control measures is the key point in carrying out diagnostics – the presence of a differentiated approach and taking into account the difficulties of mastering the material for this category of students or individual students. The most important in control measures is objective, that is, the evaluation criteria, the minimization of the subjective assessment of the teacher.

**Keywords:** Russian as a foreign language, methodic, control, diagnostics of educational results

Проведение контролирующих мероприятий является важным элементом при обучении русскому языку как иностранному, так как позволяет оценить деятельность иностранных учащихся в учебном процессе, обоснованно оценивать, как реализуются цели задачи образовательного процесса, а также устанавливать степень эффективности обучающих технологий и, в случае необходимости, изменить их в сторону совершенствования и оптимизации, своевременно вносить нужные коррективы и стимулировать учащихся к успешному овладению основами русского языка.

Основная задача проведения контролирующих мероприятий в процессе обучения – установить соответствие между уровнем языковой и речевой компетенции на русском языке и требованиями, предъявляемыми государственными стандартами по РКИ, образовательными программами и лексическими минимумами. Проведение

диагностики позволяет получить информацию о качестве работы преподавателя РКИ, об эффективности применяемых методов и приемов обучения, а также стимулирует мотивацию учащихся в дальнейшем освоении русского языка.

Проведение контролирующих мероприятий при обучении РКИ должно отвечать следующим требованиям:

1. Диагностика/контроль должны реализовываться регулярно в практике обучения.

2. Диагностика/контроль должны основываться и проводиться в соответствии с системой уровней владения русским языком как иностранным, а также учитывать возраст учащегося.

3. Проведение диагностики/контроля должно отталкиваться от конкретных задач курса по русскому языку как иностранному.

4. Система диагностики/контроля должна включать разнообразные средства и приемы работы.

5. Объектами контроля/диагностики должны быть все аспекты обучения.

6. Используемые приемы не должны противоречить объявленной цели контролируемых мероприятий.

Успех изучения русского языка как иностранного во многом зависит от степени усвоения материала, который изучался на предшествующих этапах обучения. В случае отсутствия у преподавателя информации о базовых знаниях студента педагог лишен возможности проектирования и управления в учебном процессе. Данный факт обуславливает необходимость проведения «входной» диагностики для того, чтобы зафиксировать исходный уровень владения русским языком. Диагностирующий входной тест должен быть направлен на определение сформированности умений и навыков в разных видах речевой деятельности (говорение, чтение, письмо, аудирование), а также на выявление трудностей в грамматике и лексике. В процессе проведения диагностирующего входного не следует исправлять ошибки, так как это будет влиять на результаты проведения, не следует также помогать учащемуся, задавая наводящие вопросы или подсказывая, поскольку это может помешать адекватно оценить уровень его владения русским языком. Входной диагностический тест, направленный на определение исходного уровня владения русским языком, должен включать различные типы заданий по принципу «от простого к сложному»; задания должны быть сформулированы доступно и понятно учащемуся; критерии оценки должны быть «прозрачны» и логичны.

Последующий сравнительный анализ результатов входного тестирования на начальном уровне владения русским языком с итоговым уровнем коммуникативной компетенции позволяет проанализировать и понять степень совершенствования знаний и умений, анализировать прогресс и результативность образовательного процесса, а также сделать выводы о «роли» педагога в повышении качества обучения учащихся, эффективности используемых технологий, оценить профессионализм преподавателя.

На каждом занятии в соответствии с целями и задачами следует осуществлять текущий контроль, который обеспечивает постоянную обратную связь и способствует улучшению качества образовательного процесса по РКИ. Текущий контроль должен соответствовать следующим критериям:

- он должен быть систематичен, то есть проводиться на каждом занятии (контроль выполнения домашнего задания, контроль усвоения нового материала и т.п.);

- он должен отличаться разнообразием форм, видов и средств проведения. Например: контрольная работа, опрос, собеседование, тест, ролевая игра, проект и т.п. Как правило, данный вид контроля проводится в форме тестирования с целью диагностики качества полученных знаний в таких видах речевой деятельности, как письмо, устная речь, аудирование, а также для проверки знаний в области лексики и грамматики, для диагностики социокультурных знаний;

- он должен проверять одновременно несколько видов навыков и умений, например, различных видов речевой деятельности и аспектов языка;

- он должен проверять усвоение учащимися знаний, умений и навыков применения нового учебного материала, устанавливать пробелы в их обучении.

Рубежный контроль, как правило, ставит целью проверку знаний и умений в конце цикла занятий, связанных между собой единой учебной темой. Его цель – установление уровня полученных знаний, умений, навыков по изученному разделу. Данный вид диагностики качества обучения РКИ возможен в конце месяца, семестра, года. При проведении рубежного контроля следует учитывать следующие моменты:

- диагностика должна быть «прозрачной»: учащиеся должны быть осведомлены о графике проведения контрольных мероприятий, о процедуре проведения контроля, об объектах контроля и критериях оценивания;

- диагностика должна быть системной: обеспечивать, с одной стороны, проверку коммуникативных умений учащихся во всех видах речевой деятельности, с другой, грамотную в методическом плане организацию проведения и составления материалов для контроля;

- диагностика должна включать обратную связь, заключающуюся в выставлении оценок и рекомендациях, позволяющих учащимся улучшить свои результаты.

Итоговый контроль проводится по окончании определённого этапа образовательного процесса (Подготовительное отделение, бакалавриат, магистратура). Целью проведения итогового контроля является выявление достигнутого уровня языковой и речевой компетенции учащегося, определение степени сформированности знаний и умений по русскому языку. Итоговый контроль свидетельствует о целесообразности и эффективности образовательной траектории, выбранного учебного пособия, работы педагога и учащихся.

В качестве итоговой диагностики качества обучения русскому языку как ино-

странному рекомендуется использовать тесты, соотносимые с системой уровней владения русским языком как иностранным. Например, одним из возможных механизмов проведения итоговой диагностики качества обучения РКИ на этапе предвузовской подготовки (Подготовительное отделение), как правило, является проведение тестирования в рамках Первого сертификационного уровня владения русским языком, так как получение данного сертификата дает право на поступление в российский вуз и обеспечивает необходимую базу для успешной коммуникации в условиях языковой среды.

В методике преподавания иностранного языка, в том числе и русского языка как иностранного, выделяют разные формы проведения диагностики качества обучения предмету. Диагностика может иметь индивидуальную или фронтальную форму, быть устной или письменной, двуязычной или одноязычной.

Формы диагностики качества обучения говорению могут быть следующими:

- индивидуальный контроль (высказывание, монолог, рассказ каждого учащегося по очереди);
- фронтальный контроль (диалог с преподавателем, вопрос-ответ, задания на карточках);
- коллективный контроль (дискуссия, беседа с группой).

При этом можно использовать следующие задания:

1. Составьте рассказ по картинкам, расскажите о чувствах героев. Расскажите о том, что будет дальше по вашему мнению;
2. Расскажите о своей семье/друге/выбранной специальности/вузе/хобби (при этом нужно указать минимальный объём и дать учащемуся план рассказа).
3. Составьте диалог на тему ...
4. Прочитайте начало текста, продолжите его.
5. Ответьте на вопросы преподавателя, сами задайте ему свои вопросы.

Формы диагностики качества обучения аудированию, во-первых, могут быть с использованием или без технических средств – когда читает преподаватель. Во-вторых, они могут опираться на родной язык или осуществляться без его использования. Кроме того, диагностика может осуществляться

в устной или письменной форме. Задания могут быть следующими:

1. Прослушайте текст, выберите правильный вариант ответа к вопросам после текста (тест множественного выбора);
2. Прослушайте диалоги и расскажите, кто и о чём разговаривает;
3. Послушайте текст и продолжите предложения на основе информации, полученной из текста;
4. На основе прослушанных диалогов выберите...

Формы контроля чтения и письма могут быть одноязычными и двуязычными (перевод), устными (проверка техники чтения) и письменными (изложение, рассказ о себе и т.п.). Задания по чтению могут быть оформлены в виде тестов. Задания по письму могут быть сформулированы следующим образом:

1. Прочитайте текст и напишите изложение по этому тексту. При этом напишите, как вы поняли основную идею текста.
2. Напишите письмо другу и расскажите о ...
3. Вы получили письмо от друга (предъявляется вариант письма), напишите ему ответ, в котором....
4. У вашего друга день рождения. Напишите ему поздравительное письмо.

Следует обратить внимание на то, что используемые приемы диагностики (задания) не должны противоречить объявленной цели, что часто приходится наблюдать, например, когда один вид речевой деятельности проверяется с помощью другого: чтение – с помощью письма; аудирование – с помощью говорения; речевое умение – с помощью приемов, характерных для функционирования речевого навыка (с использованием однотипного набора вопросов).

*Работа выполнена при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда, проект № 15-16-70002 а(р).*

#### Список литературы

1. Балыхина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007.
2. Агуреева М.Г., и др. Грамматика РКИ: вопросы теории, методики, тестирования. – СПб.: Филол. фак-т СПбГУ, 2003. – 52 с.